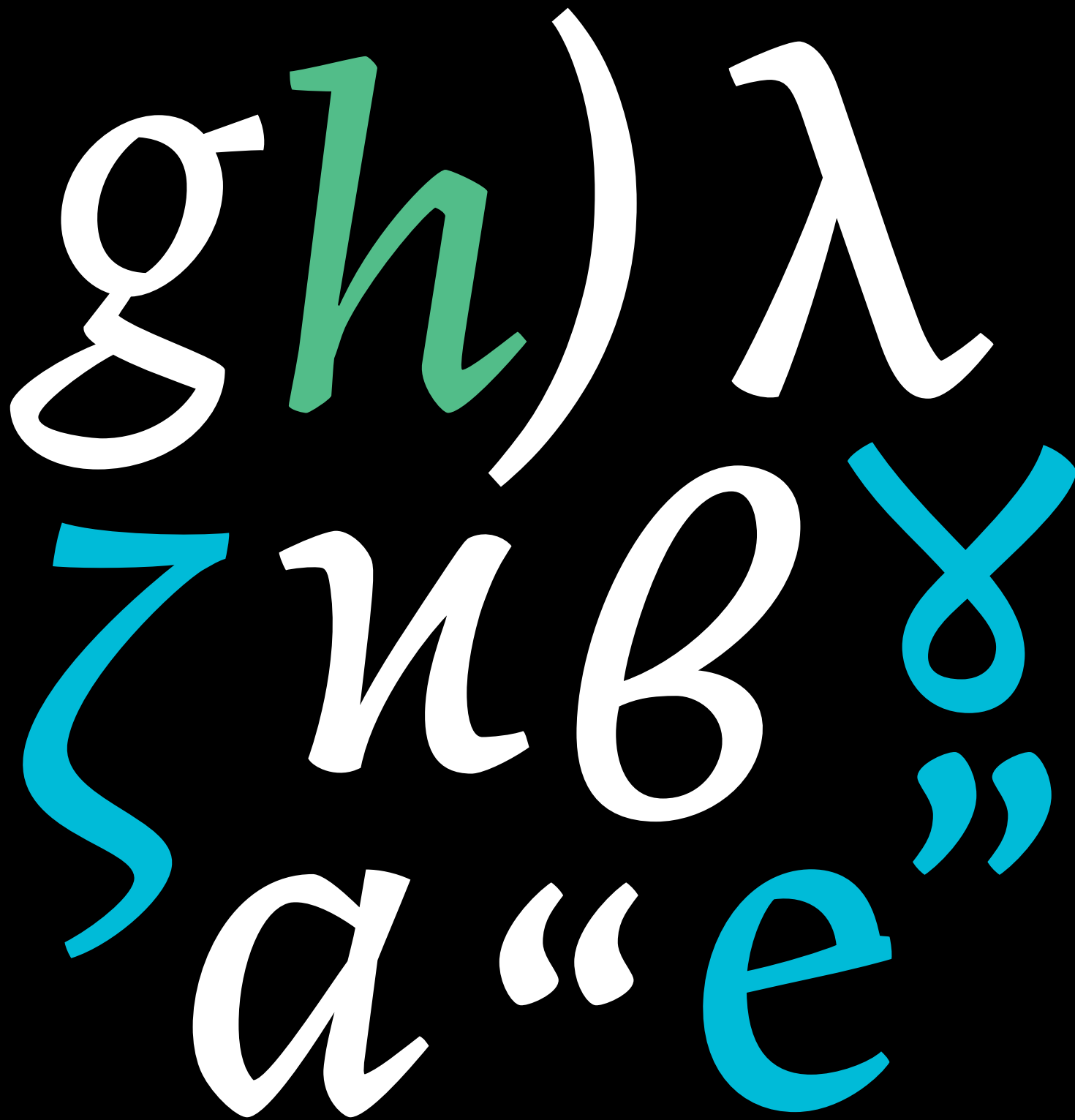


# Artigo\*

*a journey through scripts*



# Artigo

Ἄρτιγγο आर्टिगो<

Text • *Italic* • **Bold** • **Display**

a typeface by Joana Correia da Silva  
MASTER OF ARTS IN TYPEFACE DESIGN  
Department of Typography and  
Graphic Communication  
University of Reading  
United Kingdom  
June 2011

\*  
 Artigo Regular is the most conservative of the styles. Though it still keeps an informal character connected to handwriting influences. The bracketed serifs helps with this characteristic. In this image we can see the difference between similar shapes of the Roman and Greek both in regular and italic.

\*  
 Artigo typeface was designed for magazines and lifestyle publications to be used in text but also in headlines. The Roman and the Greek work well together in text. They have many similarities but Greek keeps more connections with calligraphy.

\*  
 The Roman has some characteristics that were inspired on the italic shapes. Such as the deep cut on the join with the verticals stems. The bowl of the b expresses the hand writing influence.

**French 8/11 pt**

En journalisme, un éditorial, est un article qui reflète la position de l'éditeur ou de la rédaction sur un thème d'actualité. Il peut aussi servir à mettre en valeur un dossier publié dans le journal. Originellement cantonné aux premières pages des journaux de presse écrite, l'éditorial se retrouve aussi dans des émissions de radio et de télévision, sur des sites web

**Spanish 8/11 pt**

Un artículo de opinión es un texto que presenta la postura personal de un periodista (articulista, escritor, experto, etc) frente a un acontecimiento, un problema actual o de interés general. Mediante estos textos se pretende muchas veces influir en la opinión de los lectores. Para lograrlo el escritor emplea argumentos o razones que seducen al lector

**Turkish 8/11 pt**

Makale, herhangi bir konuda, bir görüşü, bir düşüncüyü savunmak ve kanıtlamak için yazılan yazılara denir. Gazete ve dergilerde yayımlanır. Bir gerçeği açıklamak, bir konuda görüş ve düşünceler öne sürmek ya da bir tezi savunmak, desteklemek için yazılan yazılara da "makale" denir. Makaleler bir gerçeği kanıtlamak için yazılır. Makalelerde bilimsel

**Finish 8/11 pt**

Artikkeli tarkoittaa lyhyttä tai keskipituista asiatekstiä, joka yleensä käsittelee jotain rajattua aihetta tai teemaa ja on osa jotain suurempaa tekstien kokonaisuutta. Esimerkiksi lehtien sisällön pääosa (mainoksia, mielipidekirjoituksia ym. lukuun ottamatta) koostuu yleensä lehtiartikkeleista. Myös tietosanakirjat koostuvat artikkeleista.

**Hindi 8/11 pt**

आर्टिगो शब्द, प्रकाशन के सन्दर्भ में, किसी विषय पर लिखे लेख को अभिव्यक्त करता है, जिसमें आम तौर पर लेखक किसी विषय पर अपनी राय, अध्ययन या शोध का परिणाम व्यक्त करता है. लेख आम पाठकों के लिए हो सकता है, जैसे समाचार पत्रों और पत्रिकाओं में, या चुने हुए विषयों या शोध के विशिष्ट क्षेत्रों पर. एक सम्भावना यह है की किसी मामले में एक आम सहमति का परिणाम हो सकता है. संक्षेप में लेख का अर्थ है पारस्परिक रूचि के किसी विषय

**Icelandic 8/11 pt**

Hugtakið grein í tengslum við rit, er átt við grein skrifuð um sama efni, þar sem, yfirleitt, höfundur lýsir álitinu sínu um þetta efni eða vegna náms eða rannsóknna þú hefur gert um það. Greinar má miða við almenna áhorfendur, eins og í dagblöð og fréttir tímarit eða ákveðinn markhóp, svo sem tímarit um efni valið eða einstökum sviðum þekkingar, hvort fræðileg

**Polish 8/11 pt**

Artykuł prasowy, artykuł – ogólna nazwa drukowanej wypowiedzi publicystycznej, od notatki informacyjnej na temat polityczny, społeczny, kulturalny, sportowy krótki esej. Dobry artykuł powinien być przejrzysty kompozycyjnie, zawierać logiczny wywód, w którym kolejne argumenty stanowią potwierdzenie tezy lub opis sytuacji.

**Norwegian 8/11 pt**

Artikkel (fra latin articulus, ledd, del, betydningen del av en tale, og i denne betydningen brukes ordet fremdeles i forbindelse som «trosartikler») er en sakprosa-janger som informerer om et emne i en saklig stil. Hoveddelen kan ikke være subjektiv (si dine egne meninger). Artikkelen består av en innledning som gir en antydning om emnet

*Many big jackdaws  
zipped quickly  
over the fox pen? \**

Artigo Black Display is the black sheep of the family. A chunky version of the italic. This design brings personality to the publication.



Greek

αβγδεζηθθικκλμνξοπρστυφχψω  
 άέήίϊϊόούϋώ  
 ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜΝΞΟΠΡΣΤΥΦΧΨΩ  
 ΆΈΗΪΌΥΎΩ

Greek Smallcaps

ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜΝΞΟΠΡΣΤΥΦΧΨΩ  
 ΆΈΗΪΌΥΎΩ

Numerals and currency symbols

00123456789  
 00123456789 ¤\$ç£¥€

Mathematical operators, symbols and punctuation

?!·!!¡¿”({&[/! ©|\&}})\*, \*§ .:;&;...  
 «@»--—\_”,”†‡”,”<¶>†‡™  
 №∂√∠Δ Π Σ % ‰ 2<sup>a</sup> 1<sup>o</sup>  
 # + × ≠ ≈ ÷ ± ≤ ≥ < - > ½ ⅓ ¾ ¼



**Tudo importa tudo**  
*Napolitano*

Η θάλασσα και ηλιοβασίλερα σε περιμένουν  
 Hold me for the pops and clicks!

**No quiero ir a la playa**

*“Don't you cherish me to sleep, never keep your eyes”*

वर्णमाला

«A caminho do sol que nem girassol!»

N<sup>o</sup> 5 **donnington gardens**



## Η γαλλική μουσική από την Edith Piaf ως τη Zaz (β' μέρος) Πέμπτη, 16 Ιουνίου 2011 - της Κορίνας Λασκαρίδου

Από το 1980 έως σήμερα



**Η** δεκαετία του '80 σηματοδοτεί την πρώτη επαφή του γαλικού κοινού με το αλγερινό rai, την αμερικανική hip-hop και rap μουσική, την τζαμαϊκανή reggae, αλλά και την εξέλιξη ειδών όπως το γαλλικό chanson, το variété, η rock, η punk και η jazz.

Για πρώτη φορά στη μουσική ιστορία της χώρας, το chanson παύει να είναι το κύριο μέσο έκφρασης, τα σαφή όρια μεταξύ μουσικών ειδών καταρρίπτονται ως περιττά στεγανά και το μουσικό περιβάλλον, ιδιαίτερα του Παρισιού και των μεγάλων αστικών κέντρων, μοιάζει καλειδοσκοπικό.

Η γαλλική rock, οδηγείται στα 80s με αέρα αλλαγής, καθώς υπάρχει μία διάθεση πειραματισμού με άλλα είδη, συχνά επηρεασμένη από τις αντίστοιχες rock σκηνές γαλλόφωνων χωρών. Η γαλλική jazz ωριμάζει και αποκτά δική της υπόσταση, συνδυάζοντας

ασυνήθιστα όργανα. Το βιολί, η κιθάρα, αλλά και το βιολοντσέλο βρίσκουν θέση δίπλα στο κλασικό σαξόφωνο, κοντραμπάσο και ντραμς, ενώ συχνά χρησιμοποιείται το ακορντεόν, ένα ιδιαίτερα αγαπητό στο γαλλικό κοινό όργανο. Το Παρίσι γίνεται το ιδανικό σταυροδρόμι και, παρέχοντας άριστη υποδομή για ηχογραφήσεις, εξελίσσεται σε μία από τις πιο παραγωγικές πρωτεύουσες και σημείο αναφοράς της world music. Δεν είναι τυχαίο ότι στην αλλαγή του αιώνα η Γαλλία βρίσκεται στη δεύτερη θέση της world music αγοράς, μετά τη Βραζιλία και πριν την.

Με έντονο προστατευτισμό προς τη γλώσσα και τα πολιτιστικά της προϊόντα, οι Γάλλοι για χρόνια αντιστέκονται στον αμερικανικό πολιτιστικό ιμπεριαλισμό και στην κυριαρχία της αγγλικής γλώσσας, που επηρεάζει σταδιακά άμεσα και έμμεσα όλες τις πτυχές της πολιτιστικής - και μη - πραγματικότητας.

### REVIEWS

#### Suede

\*\*\*\*

*The story of Suede splits well into two acts: the first version of the band, with guitarist Bernard Butler, and the second version of the band, with Butler gone and replaced by Richard Oakes, as well as keyboardist Neil Codling. The first version of the band released two albums, the crackling, sexually aggressive debut and the grotesque, brilliant, and dark follow-up.*

#### Girls

\*\*\*

*Back in the band's early days, Suede were heralded as one of the banner acts of the UK music media's new Britpop obsession -- a fact that chagrined and even disgusted Anderson -- and Dog Man Star had in some respects been Anderson's attempt to show that Suede were something distinct from Britpop. The band's next album, Coming Up, released in 1996, feels somewhat like Suede*

#### Arctic Monkeys

\*\*\*\*

*jumping back on board the movement it helped launch. At the very least, it finds the band returning to its glam-rock roots, and it's about the most day-glo rock record this side of Ziggy Stardust, with an intentionally garish Peter Saville sleeve to match.*

## Carl Gary

BY BON IVER

The guy who recorded an album alone in the woods. This line might end up on Justin Vernon's tombstone. There's something irresistible about the thought of a bearded dude from small-town Wisconsin retreating, heartbroken, to a cabin to write some songs - especially when the result is a record that sounds as hushed and introspective as Bon Iver's 2007 debut, *For Emma, Forever Ago*. These days, Vernon is more likely to poke fun at the image, but it endures because it fulfills a fantasy for us as listeners. Even if we don't care for the outdoors, most of us occasionally

9

## Damon

NEW PROJECTS

Blur/Gorillaz frontman Damon Albarn likes to stay busy. And a new Albarn profile in The Guardian gives us a bit more indication of just how busy Albarn will be in the coming months. Albarn's big current project is his theatrical production *Dr. Dee: An English Opera*, a musical account of the life of Queen Elizabeth I's medical and scientific advisor. Albarn wrote the opera, and he'll also star in it; it premieres July 1-9 at the Manchester International Festival. But that's just a tiny sliver of what Albarn has planned.

As The Guardian reports, after Dr. Dee wraps up its Manchester run, it'll play next year at the London Coliseum as part of the Cultural Olympiad, in conjunction with the Olympics. Albarn is also planning to visit the Democratic

5

# Cabo Verde

*A mítica Cidade Velha, na ilha de Santiago, classificada pela Unesco, pôs o arquipélago no mapa-mundo dos lugares com História.*

É uma das mais recentes jóias “descobertas” pela UNESCO. A mítica Cidade Velha, na Ilha de Santiago (Praia), berço da nacionalidade cabo-verdiana, foi recentemente classificada pela Organização das Nações Unidas para a Educação, Ciência e Cultura (UNESCO) Património Mundial da Humanidade. A atribuição esta distinção, que projectou

### “Cidade Velha na rota do património mundial”

Cabo Verde para o mapa histórico-cultural do mundo, é o resultado do trabalho de preparação da candidatura desenvolvido desde 2000 pelo arquitecto Álvaro Siza Vieira. Berço da cultura e da

nação cabo-verdiana, a Cidade Velha tem as suas raízes e o seu desenvolvimento associados ao tráfico de escravos. Um vasto conjunto de edifícios (muitos deles religiosos) recheados de pedaços da história de Cabo Verde empresta a esta cidade um simbolismo que ultrapassa as fronteiras do arquipélago, projectando-o para o mundo. Muito deste património, porém,

foi-se desmoronando, por um lado, devido aos sucessivos ataques que fustigavam a cidade, mas também pelo abandono a que o

próprio património foi votado ao longo dos tempos. A data de 1712 é o ano de todos os saques. Piratas franceses, sob o comando de Jacques Cas-sard, invadiram a cidade e saquearam muitos dos seus



Artigo Devanagari was designed following the handwritten shapes. It is low contrast but keeps the modulation of the stroke. Devanagari and Latin numbers were designed for this font. The Latin numerals were designed especially to fit Devanagari's proportions.

अकडः६

यलह३४



Similar shapes in Devanagari have to be designed as new glyphs.

टठढद



Devanagari has many marks on top and at the bottom. These need much attention in their positioning. The marks are an important issue to take in account when designing the glyphs.

वृझह

कैकि



There are conjuncts that stack vertically and others horizontally.

ह्यम

## Insight

Interrogative words ('questions words') in Hindi mostly begin with क, just as they would mostly begin with 'wh' in English: कब *kab* 'when', कहाँ *kahā* 'where', कौन *kaun* 'who', क्या *kyā* 'what', क्यों *kyō* 'why' and so on.

The word क्या *kyā* can also be used to transform a statement into a question: the sentence यह आसान है means 'this is easy', while क्या यह आसान है? *kyā yah āsān hai?* means 'is this is easy?':

क्या यह आदमी राम है? *kyā yah ādmī rām hai?* Is this man Ram?

क्या देवनागरी आसान है? *kyā devānāgarī āsān hai?* Is Devanagari easy?

# शादी

हो कृछ खास

ॐ

शादी का अवसर खास तो होता है इसे यादगार बनाने के आयोजन किए जाते हैं. यह कल्वर सिर्फ बड़े शहरों तक ही सीमित नहीं रहा, बल्कि छोटे शहरों में भी पहुंचने लगा है...

## व्यंजो

### टोमैटो धनिया शोरबा

विधि

टमाटरों को अच्छी तरह धो कर 4 भागों में काट लें. कटे टमाटरों के साथ अदरकलहसुन का पेस्ट, हरीमिर्च कटे, गरममसाला डाल कर पकाएं. फिर उस में 5 कप पानी और तेजपत्रे मिलाएं व टमाटरों के पूरी तरह मैश हो जाने तक . इसे 30-40 मिनट तक धीमी आंच पर पकाएं. इसपरे मिश्रण बहुत खज्या लगे, तो खज्यापन कम करने के लिए चीनी डालें. इसे धनियापत्री गार्निश. कर के सर्व करें.

सामग्री

1 किलोग्राम ताजे टमाटर,  
2 बड़े चम्मच अदरकलहसन का पेस्ट, 2 लौंग, 2 बड़ी इलाइची, 6 दाने कालीमिर्च,  
2 दालचीनी के टुकड़े,  
2 तेजपत्र, 3 बड़े चम्मच धनियाश्री बारीक कटी, 1 बड़ा चम्मच चीनी इच्छा हो तो, 1 बड़ा चम्मच तेल, 2 हरीमिर्च, नमक स्वादानुसार.

★ ★ ★ ★ ★

### किमची चाइनीज

सामग्री

1 किलोग्राम ताजे बंदगोभी,  
2 बड़े चम्मच हरा प्याज बड़रीक कटा, 1 बड़ा चम्मच लहसुन बारीक कटा, 1 बड़ा चम्मच अदरक बारीक कटा,  
1 कप सोया सौस, 2 छाटा चम्मच चीनी, 1 कप वाइट विनेगर, 1 बड़ा चम्मच मिर्च कटी, तिल, 1 बड़ा चम्मच नमक.

★ ★ ★

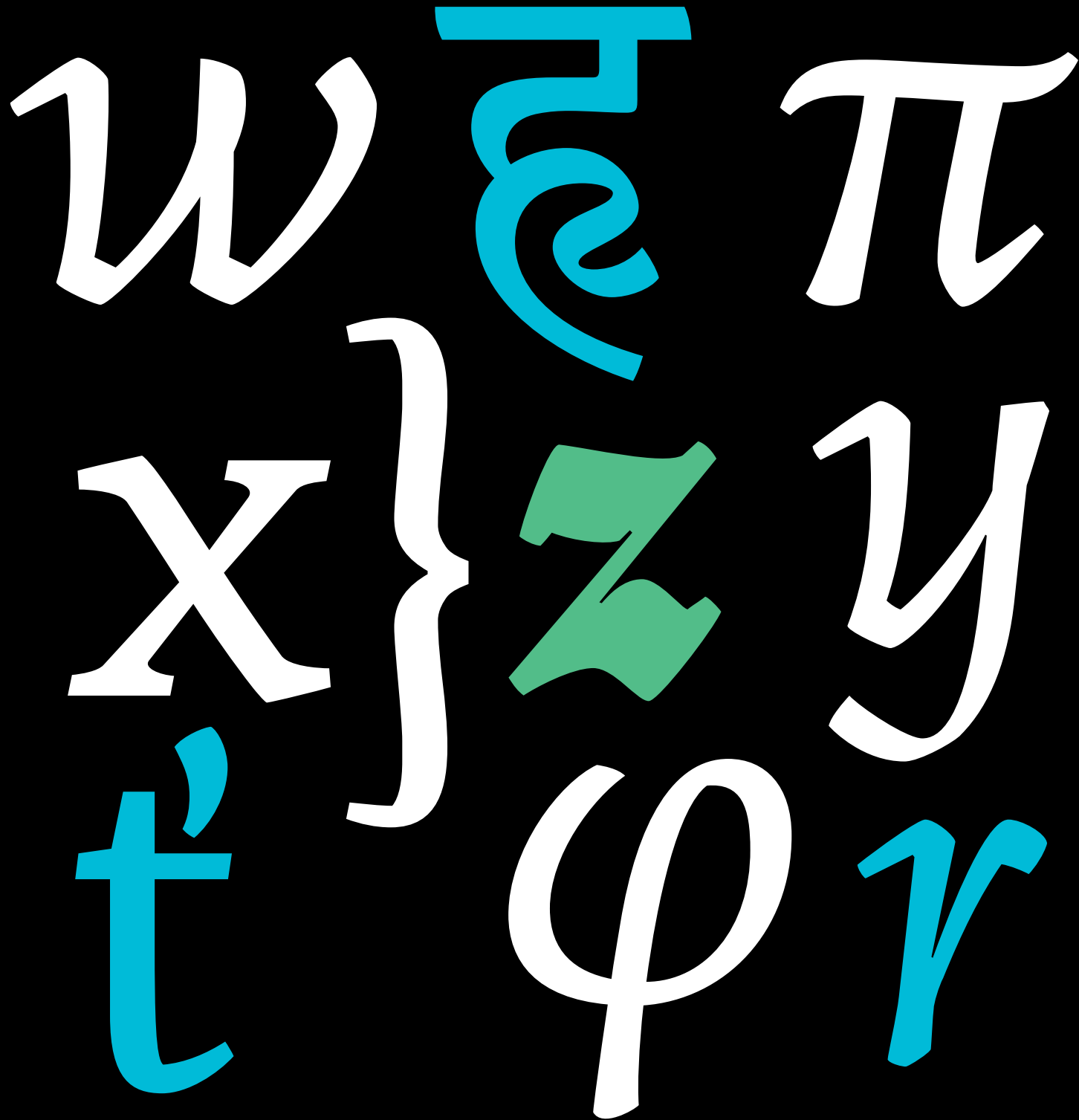


## Credits

Rupert Snell "*Read and Write Hindi Script*". Wikipedia.  
Gosha magazine online. Pitchfork online. Difono online.

## Thanks

to Gerry Leonidas, Fiona Ross, Gerard Unger and all the  
visiting lecturers and staff of the Department of  
Typography & Graphic Communication,  
to all my classmates,  
to my very special flatmates, Elena Veguillas, Elena  
Shneider and Vaibhav Singh,  
a special thanks to my family and friends.





The Artigo family and this booklet are designed by Joana Correia da Silva and submitted as a partial fulfillment of the requirements for the Master of Arts in Typeface Design, Department of Typography and Graphic Communication, University of Reading 2011.

[www.joanamcorreia.com](http://www.joanamcorreia.com)